

# مقدمه بیانیه چابکی

## کسب و کار

از امنیت کافی برخوردار هستند و انتظارات را برآورده می کنند؟  
خیر.

پس مشکل چیست؟

با توجه به نگرش دراکر، الگوی تاریخی انقلاب‌های قبلی نشان می‌دهد چیزی که باعث تحقق انقلاب می‌شود، خود تکنولوژی نیست بلکه دارنده و بهره‌بردار آن ایده، مفهوم و محتوا است که در اینجا برای ما همان کسب و کار است.

در این بیانیه همانگونه که اشاره شد، این اصول مرتبط با تکنولوژی نیستند بلکه متفاوت از آن هستند. آنها اصول کسب و کاری هستند. استدلال درست متخصصان فنی این است که ما باید سیستم‌های کنونی، یعنی میلیاردها خط کد در حال اجرا را نگه داریم. هرچند با این حال، ما معتقد هستیم که اگر بخواهیم مفاهیم اقدامات و روش‌های خود را تغییر دهیم باید از هر فرصت جدید اجرایی پیاده‌سازی با جدیت استقبال کنیم و مصرا نه به اصول این بیانیه متعهد باشیم. این تغییر باید به تدریج، به صورت تجمعی و مکرر رخ دهد. بسیار ضروری است که ما این کار را انجام دهیم و حالا وقت انجام این کار است.

شرکت‌های عصر کشاورزی نتوانستند در عصر صنعتی رقابت کنند. شرکت‌های عصر صنعتی هم نمی‌توانند در عصر دانش رقابت کنند. سوال این نیست که آیا انقلاب در حال رخ دادن است یا خیر. زیرا در حال اتفاق افتادن است. سوال این است که شما می‌خواهید در مورد آن چه کنید؟ هدف این بیانیه در اختیار قراردادن مسیر پیشرفت است.

**این چیزی است که شما باید انجام دهید.**

ارائه‌شده توسط: راجر تی. برلتون (Roger T. Burlton)، رونالد جی. راس (Ronald G. Ross) و جان ای. زکمن (John A. Zachman)<sup>۱</sup>

ترجمه‌شده توسط: آراز ساعی ارسی (Araz Saie Arasi)، آیدین ضیاپور سُهی (Aidin Ziapour Sohi)، حسن حقیقی (Hassan Haghghi) و محمود نشاطی (Mahmood Neshati) ویراستار ادبی: ساره مجیدی (Sareh Majidi)

پرواضح است که ما در حال گذر از عصر صنعتی به عصر دانش هستیم. پیش‌بینی‌هایی در مورد مفاهیم فن‌آوری اطلاعات برای کسب و کار در عصر جدید صورت پذیرفته است و برای مدتی توسط محققان پیشگو مورد بحث و بررسی قرار گرفته است. شاید برجسته‌ترین آن‌ها پیتر دراکر بود که در سال ۱۹۹۸ گفت: "مرحله بعدی انقلاب اطلاعات است که هم اکنون در حال به وقوع پیوستن است. اما این انقلاب جایی که دانشمندان و مدیران اجرایی و به طور کلی صنعت اطلاعات به دنبال آن است، رخ نمی‌دهد. زیرا این انقلابی در فناوری، ماشین‌آلات، تکنیک‌ها، نرم‌افزار یا سرعت نیست، بلکه انقلابی در مفاهیم است."<sup>۲</sup>

علی‌رغم طولانی‌بودن و اهمیت این بحث و بسیاری از نوآوری‌های اساسی که در تکنولوژی رخ داده، واقعا چه چیزی تغییر کرده است؟ ما همچنان روی تکنولوژی، ماشین‌آلات، تکنیک‌ها (به عنوان مثال ناب، چابک، قابلیت‌ها)، سرعت، نرم‌افزار و غیره متمرکز بوده و همچنان در حال کدنویسی هستیم و میلیاردها خط کد داریم. اما آیا انعطاف پذیر هستید؟ خیر. یکپارچه هستید؟ خیر. آیا قابلیت همکاری دارند و با استراتژی‌های کسب و کار مطابق هستند؟ خیر.

<sup>۱</sup> پیتر دراکر، *Forbes ASAP*، ۲۴ آگوست ۱۹۹۸

<sup>۱</sup> با تشکر از گلدیز اس. دلبیو لام (Gladys S.W. Lam) برای ورود به محتوا و سازماندهی اسناد مانیفست و ساشا آگانوا (Sasha Aganova) برای هدایت کار تا پایان آن.

© بی‌زینس رول سولوشنز، ال ال سی. ۲۰۱۷.

© جان ای. زکمن، زکمن اینترنشنال. ۲۰۱۷.

© پروسس رینیوال کانزالتینگ گروپ (۲۰۱۵)، اینک. ۲۰۱۷.

اجازه تولید و توزیع نامحدود این سند تحت شرایط زیر صادر می‌شود: (الف) حق چاپ و این اعلان مجوز به وضوح گنجانده شده باشد (ب) اعتبار این اثر به وضوح به سه نویسنده آن نسبت داده شده است. (ج) هیچ بخشی از سند، شامل عنوان، محتوا، حق چاپ و مجوز اخطار، به هیچ وجه تغییر، مختصر یا تمدید نشود.